

ВЪ ТЕАТРЪ Г. СПАНА  
 ДРАМАТИЧЕСКОЮ ТРУППОЮ ПОДЪ УПРАВЛЕНІЕМЪ ПАВЛА РАТАЕВИЧА,  
 ВЪ ЧЕТВЕРГЪ, 8 (20) НОЯБРЯ, 1873 ГОДА,

ДАНА БУДЕТЪ

## НА БЕНЕФИСЪ ДІОНИЗІЯ ФЕЛИКСЪВИЧА ВЪ ПЕРВЫЙ РАЗЪ

Новая комедія въ 3-хъ дѣйствіяхъ, съ французскаго, Е. Лябишъ и Э. Мартенъ,

# Я!!!

Комедія эта первоначально была поставлена на Парижской сценѣ, и по отзывамъ критиковъ принадлежитъ къ числу лучшихъ сочиненій этого рода; по переводѣ же на польскій языкъ, она неоднократно была играна на сценѣ Варшавскихъ театровъ, находя въ публикѣ полное сочувствіе.

### ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Дютреси — — — — —	Г. Круликовскій.
Армандъ Берниеръ, его племянникъ — — — — —	Г. Кремскій.
Терезія, его родственница — — — — —	Д-ца Шашкевичъ.
Де-ля-Поршре — — — — —	Г. Радзынскій.
Фроментель — — — — —	Г. Квѣцинскій.
Г-жа де-Верриеръ, его дочь — — — — —	Г-жа Круликовская.
Георгій Фроментель, его сынъ — — — — —	Г. Феликсъвичъ.
Дюбуа — — — — —	Г-жа Ратаевичъ.
Лярошъ — — — — —	Г-жа Войцицкая.
Фурсиньеръ, лекаръ — — — — —	Г. Эйбелъ.
Обенъ — — — — —	Г. Богусевскій.
Ануса — — — — —	Д-ца Мацьевская.
Киприянъ — — — — —	Г. Войцицкій.
Жермень — — — — —	Г. Пиллжъ.

Дѣйствіе происходитъ въ Парижѣ въ 1865 году.

### ЦѢНА МѢСТАМЪ:

ЛОЖИ: партерныя № 1 и 2 . . . . . по 3 р.	}	КРЕСЛА: въ слѣдующихъ 3-хъ рядахъ . . . . . 60 коп.
„ 1-го этажа № 1 и 7 . . . . . „ 4 р.		„ въ послѣднихъ рядахъ . . . . . 40 „
„ „ № 2, 3, 5 и 6 . . . . . „ 3 р.	}	„ на балконахъ . . . . . 50 „
„ галлерейныя № 1 и 2 . . . . . „ 1 р. 50 коп.		ГАЛЛЕРЕЯ: нумерованная . . . . . 20 „
КРЕСЛА: въ бельэтажной ложѣ № 4 . . . . . — 75	}	„ ненумерованная . . . . . 15 „
„ въ первыхъ 3-хъ рядахъ . . . . . „ 1 р. —		АНФИТЕАТРЪ: . . . . . 25 „

НАЧАЛО РОВНО ВЪ 7 ЧАСОВЪ ВЕЧЕРА.

Билеты можно получать въ кондиторской Г. Лагуны, а въ день представленія, съ 5 часовъ вечера, въ кассѣ театра.

Печатать дозволяется. Начальникъ Земской Стражи г. Петрокова, Штабъ-Капитанъ Волковъ.

W TEATRZE P. SPAHNA  
 TOWARZYSTWO DRAMATYCZNE POD DYREKCJĄ PAWŁA RATAJEWICZA,  
 W Czwartek, dnia 8 (20) Listopada, 1873 roku,

PRZEDSTAWI

## NA BENEFIS DJONIZEGO FELIKSIEWICZA PIERWSZY RAZ

Nowa komedja w 3-ach aktach, z francuzkiego, przez E. Labiche i E. Martin,

# JA!!!

Комедія niniejsza grana pierwszy raz w Paryżu, uznana została za jeden z pierwszych utworów scenicznych, następnie przetłómaczona, kilkakrotnie z rzędu odegrana została na scenie teatrów Warszawskich, gdzie również zyskała wielkie powodzenie.

### O S O B Y:

Dutrecy — — — — —	P. Królikowski.
Armand Bernier, jego siostrzeniec — — — — —	P. Kremski.
Teresa, jego synowica — — — — —	P-a Szaszkiewicz.
De-la-Porcheraie — — — — —	P. Radzyński.
Fromentel — — — — —	P. Kwieciński.
Pani de-Verrieres, jego córka — — — — —	P-ni Królikowska.
Jerzy Fromentel, jego syn — — — — —	P. Feliksiewicz.
Pani Dubois — — — — —	P-ni Ratajewicz.
Pani Laroche — — — — —	P-ni Wójcicka.
Fourcinier, doktór — — — — —	P. Ejbel.
Aubin — — — — —	P. Boguszewski.
Anusia — — — — —	P-a Maciejewska.
Cyprian — — — — —	P. Wojcicki.
Germain — — — — —	P. Pilič.

Scena w Paryżu w roku 1865.

### CENA MIEJSC:

LOŻE: parterowe № 1 i 2 po . . . . . rs. 3	}	KRZESŁA w następnych 3-ch rzędach po . . . . . k. 60
„ 1-go piętra № 1 i 7 po . . . . . „ 4		„ w ostatnich rzędach po . . . . . „ 40
„ „ № 2, 3, 5 i 6 po . . . . . „ 3	}	„ na balkonie po . . . . . „ 50
„ galeryjne № 1 i 2 po . . . . . „ 1 k. 50		GALERJA numerowana po . . . . . „ 20
KRZESŁA w loży № 4 po . . . . . „ 75	}	„ nienumerowana po . . . . . „ 15
„ w pierwszych 3-ch rzędach po . . . . . „ 1 —		AMFITEATR po . . . . . „ 25

POCZĄTEK O GODZINIE 7 WIECZOREM.

Biletów można dostać w cukierni P. Łaguny, a w dzień przedstawienia, od godziny 5-jej, w kassie teatru.

Печатано въ Петроковской Губернской Типографіи.

НА БЕНЕФИСЪ ДИОНИЗІЯ ФЕЛИКСІВНА  
ПРИЗНАВАНИ  
ВЪ ГВАРСК. ДН. 8 (20) НОЯБР. 1878 ГОДА  
ТОВАРИСТВО ДРАМАТИЧЕСКОЕ ИЛИ ПАТРИА

# !!!

Комедія нинѣшня драма нѣтъ въ Еврп. и нѣтъ въ Россіи  
за одинъ изъ первыхъ и лучшихъ, и нѣтъ въ Россіи  
этого, кинематографа и тѣмъ обрѣтъ, въ Россіи  
Варшавскихъ, гдѣ нѣтъ въ Россіи

Варшавскихъ, гдѣ нѣтъ въ Россіи  
Варшавскихъ, гдѣ нѣтъ въ Россіи  
Варшавскихъ, гдѣ нѣтъ въ Россіи

ПОСЛАНИЕ О ГОТОВЛЕНІИ ВЪ ПЕРИОДЪ  
ВЪ ПЕРИОДЪ  
ВЪ ПЕРИОДЪ

НА БЕНЕФИСЪ ДИОНИЗІЯ ФЕЛИКСІВНА  
ПРИЗНАВАНИ  
ВЪ ГВАРСК. ДН. 8 (20) НОЯБР. 1878 ГОДА  
ТОВАРИСТВО ДРАМАТИЧЕСКОЕ ИЛИ ПАТРИА

# !!!

Комедія нинѣшня драма нѣтъ въ Еврп. и нѣтъ въ Россіи  
за одинъ изъ первыхъ и лучшихъ, и нѣтъ въ Россіи  
этого, кинематографа и тѣмъ обрѣтъ, въ Россіи  
Варшавскихъ, гдѣ нѣтъ въ Россіи

Варшавскихъ, гдѣ нѣтъ въ Россіи  
Варшавскихъ, гдѣ нѣтъ въ Россіи  
Варшавскихъ, гдѣ нѣтъ въ Россіи

ПОСЛАНИЕ О ГОТОВЛЕНІИ ВЪ ПЕРИОДЪ  
ВЪ ПЕРИОДЪ  
ВЪ ПЕРИОДЪ